SICCE
technology for water applications

SCUBA CONTACTLESS

INSTRUCTION MANUAL
EN • DE • FR • IT • ES • NL • PT • CZ

WARRANTY - GARANTIE - GARANZIA
GARANTIA - GARANTIED - GARANTIA
GARANTI - ГАРАНТИЯ

SEAL AND SIGNATURE OF RESALE DEALER
STEMPEL UND UNTERSCHRIFT DES VERKÄUFERS
CACHET ET SIGNATURE DU REVENDEUR
TIMBRO E FIRMA DEL RIVENDITORE
SELLO Y FIRMA DEL REVENDEDOR
STEMPEL EN HANDTEKENING VAN DE DEALER
CARIMBO E ASSINATURA DO REVENDEDOR
FORHANDLERENS STEMPEL OG UNDERSKRIFT
УПЛОТНЕНИЕ И ПОДПИСЬ МАГАЗИНА

DATE OF PURCHASE - VERKAUFSDATUM - DATE DE VENTE - DATA DI VENDITA
FECHA DE VENTA - DATUM VAN AANKOOP - DATA DE VENDA - SALGSDATO - ДАТА ПОКУПКЫ

80NT63 07-2023

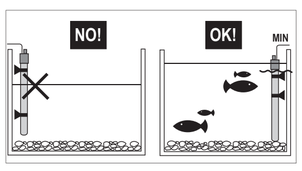
Mod. 50 W / 100 W
H 11.8" - 30 cm

Mod. 150 W / 200 W
H 13.8" - 35 cm

Mod. 250 W / 300 W
H 15.8" - 40 cm

Mod. 400 W
H 18.5" - 47 cm

SCAN ME



Models	Watts	Aquarium capacity
50 W	50 W	10-15 US gal • 40-60 L
100W	100W	20-35 US gal • 80-130 L
150 W	150 W	31-45 US gal • 120-180 L
200W	200W	40-60 US gal • 150-230 L
250W	250W	53-75 US gal • 200-280 L
300 W	300 W	65-90 US gal • 250-350 L
400 W	400 W	80-125 US gal • 300-480 L
Diameter Ø		0.96" - 2,45 cm
Cable length		7.3 ft - 2,2 m

SICCE S.r.l.
Via V. Emanuele, 115
36050 Pozzoleone - Vicenza - ITALY
info@sicce.com
www.sicce.com

SICCE US Inc.
infous@sicce.com
www.sicce-us.com

SICCE AUSTRALIA Pty Ltd
info@sicce.com.au
www.sicce.com.au

UK CA CE EAC

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

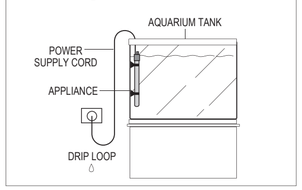
WARNING - To guard against injury, basic safety precautions should be observed, including the following.

READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

Failure to do so may result in loss of fishes and/or damage to this appliance.
WARNING: To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of aquarium equipment. For each of the following situations, do not attempt repairs by yourself. Return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance.

1. **CAUTION:** If the appliance shows any sign of abnormal water leakage, immediately unplug it from the power source.
2. Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet. Maximum operating depth is 1m (3ft).
3. Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it doesn't work properly or has been dropped or damaged in any manner.
4. To avoid the possibility of the appliance plug or receptacle getting wet, position aquarium stand and tank or the fountain to one side of a wall-mounted outlet to prevent water from dripping onto the receptacle or plug. A "drip-loop" (**fig. A**) should be arranged by the user for each cord connecting an aquarium appliance to an outlet. The "drip-loop" is the part of the cord below the level of the outlet or the connector if an extension cord is used, which prevents water travelling along the cord and coming in contact with the outlet. If the plug or socket does get wet, DON'T unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to appliance. Then unplug and examine for presence of water in the outlet.
5. This appliances not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
6. To avoid injury, do not contact hot parts.
7. Always unplug an appliance from an outlet when not in use, before putting on or taking off parts and before cleaning. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.
8. This is an aquarium heater. Do not use an appliance for other than intended use (i.e. swimming pools, garden ponds, bathrooms etc.). The use of attachments, not recommended or sold by the manufacturer of the appliance, may cause an unsafe condition.
9. This heater is suitable for indoor use only. Do not install or store the appliances where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing.
10. Make sure an appliance mounted on a tank is securely installed before operating it.
11. If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.
12. The power cord of this appliance cannot be replaced; if the cord is damaged, the appliance should be discarded. Never cut the cord.
13. (For North America only) This appliance has a polarized plug (one blade is wider than other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Never use with an extension cord unless plug can be fully inserted. Do no attempt to defeat this safety feature.

Fig. A - **DRIP LOOP**



CAUTION: The heater must never be operated outside of water.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE SECURITE

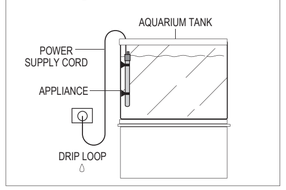
SCUBA CONTACTLESS est en conformité avec les normes de sécurité en vigueur (EN 60335-2-55).

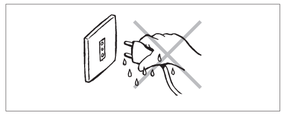
LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Ne pas le faire peut entraîner la perte de poissons et / ou des dommages à cet appareil.
AVERTISSEMENT: Pour éviter les chocs électriques, des précautions particulières doivent être prises car l'équipement d'aquarium est utilisé en milieu aquatique.
Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil vous-même. Retourner l'appareil à un centre de service autorisé ou jeter-le.

1. **ATTENTION:** Si l'appareil montre un signe de fuite d'eau anormale, débrancher-le immédiatement de la source d'alimentation.
2. Examinez soigneusement l'appareil après l'installation. Il ne doit pas être branché s'il y a de l'eau sur des pièces ne devant pas être mouillées. La profondeur maximale d'utilisation est de 1 m (3 ft).
3. Ne pas faire fonctionner l'appareil si le câble ou la fiche sont endommagé, ou s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé ou endommagé de quelque façon.
4. Pour éviter la possibilité que la fiche ou la prise soient mouillées, installer l'appareil à côté d'une prise murale de courant pour empêcher l'eau de couler sur la prise ou la fiche. Une «goutte à goutte en boucle" (**fig. A**) doivent être prises par l'utilisateur pour chaque câble de raccordement d'un appareil à une prise aquarium. La "goutte-boucle" est la partie du câble sous le niveau de la sortie ou le raccord, si une rallonge est utilisée, pour empêcher l'eau de glisser le long du câble et d'entrer en contact avec la prise de courant. Si la fiche ou la prise sont mouillées, NE PAS débrancher le câble. Débrancher le fusible ou le disjoncteur qui alimente l'appareil. Puis débrancher et vérifier la présence d'eau dans la prise.
5. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles soient supervisionnées par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
6. Pour éviter toute blessure, ne pas toucher les parties chaudes.
7. Toujours débrancher un appareil de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de mettre ou d'enlever des pièces et avant de le nettoyer. Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise. Saisir la fiche pour le débrancher.
8. Cet appareil est un chauffage pour aquarium. Ne pas utiliser un appareil que pour l'usage prévu (piscines et bassins de jardin, salle de bains, etc.). L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil, peut causer une situation dangereuse.
9. Cet appareil est adapté à une utilisation en intérieur seulement. Ne pas installer ni ranger l'appareil où il sera exposé aux intempéries ou à des températures inférieures à 0°C.
10. Assurez-vous que l'appareil est solidement monté avant de le faire fonctionner.
11. Si une rallonge est nécessaire, vérifier qu'elle est d'un calibre suffisant. Un câble électrique de moins d'ampères ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Des précautions doivent être prises pour éviter qu'on tire sur la rallonge ou qu'on trébuche dessus.
12. Le câble d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé, si le câble est endommagé, l'appareil doit être jeté. Ne jamais couper le câble.
13. (Pour l'Amérique du Nord uniquement) Cet appareil possède une fiche polarisée (une lame est plus large que les autres). Par mesure de sécurité, cette fiche s'insère dans une prise polarisée que dans un sens. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, inversez la fiche. Si cela ne fonctionne toujours pas, contactez un électricien qualifié. Ne jamais utiliser une rallonge si la fiche ne peut être insérée complètement. N'essayez pas de contourner ce dispositif de sécurité.

Fig. A - **DRIP LOOP**





ATTENTION: L'appareil ne doit jamais être utilisé en dehors de l'eau.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

EN

SCUBA CONTACTLESS is a submersible electronic heater that can be used to heat water in freshwater and seawater aquariums, terrariums, hydroponics, hydroculture, as long as it is for internal use. Improper use of the heater is not covered by the manufacturer's liability.

IMPORTANT: this innovative product can ONLY be used if associated with a new generation smartphone that includes the NFC function, automatic in some models, which can be activated in others from the settings menu.
This information is reported on the packaging to prevent a wrong purchase.
The guarantee does not include refunds due to the non-functioning of the product due to lack of NFC system in the phone to which it must be associated.

SAFETY INSTRUCTIONS:

SCUBA CTL is made in conformity with the national and international security laws.

1. Check that the power requirements on the heater's label matches the power supply. The heater has to be used with a GFCI outlet, through which the nominal current is lower or equal to 30mA.
2. THE HEATER MUST BE IMMERSED IN THE WATER at least TO THE "MINIMUM" LEVEL INDICATOR.
3. Before connecting the heater to the power grid, check that the cable and the heater are not physically damaged.
4. The heater has a type Z cable link. The cable and the plug cannot be substituted or repaired; in case of damage the entire product needs to be replaced.
5. **CAUTION:** disconnect all submerged electrical products before doing any maintenance in the water; in cases where the plug or the electric outlet have been damaged, disconnect the power main before disconnecting the electric supply cable.
6. The heater cannot be used out of water to avoid damage to the unit.
7. The heater must be used in liquids or environments with a temperature not higher than 35° C / 95° F.
8. Do not use the heater for uses different to those for which it has been designed as, i.e. in bathroom or similar applications.
9. Do not use the heater with corrosive and abrasive liquids.
10. The heater has not been designed for people with handicap and children if they are not supervised by a person responsible for their safety.
11. To prevent liquid from entering the wall outlet. Ensure that a drip loop configuration is used (**Fig. A**).
12. Avoid moving heater by the cord during installation or maintenance.
13. The heater can be used only in the above mentioned applications; and it is only for indoor use.

WARNING: To avoid possible electric shock, be careful when using the product. Do not attempt to repair the unit. Take the product to an authorized service center or destroy it.

OPERATING INSTRUCTIONS:

1. **WARNING:** turn off and disconnect all appliances inside the aquarium before beginning any sort of installation or maintenance work.
2. Check the voltage on the heater label and make sure it corresponds to the main power supply.
3. Attach the suction cups to the heater. If desired, decorate it by applying the included sticker to the front surface .
4. Place the heater inside the aquarium where there is good water circulation. Generally, the heater should be placed close to a source of water movement to ensure the even distribution of warmed water.
5. **DO NOT PLUG THE HEATER INTO THE MAIN SUPPLY UNIT UNTIL IT IS IN WATER.**
6. Ensure the heater remains submerged at all times
7. Choose the correct heater wattage taking into account the capacity and type of aquarium, room temperature, and the ideal ratio of heater wattage to aquarium capacity (recommended on average 1W per liter).

The SCUBA CONTACTLESS heater increases the water temperature up to the SET temperature.
LED ON: heater in operation
LED OFF: SET temperature reached.
The factory setting is at 25°C (77°F). The heater is adjusted using the **CONTRALL APP**, which can be downloaded from the Play Store (Android) or Apple Store (iOS), using the NFC connection on your Smartphone. Download and launch the **CONTRALL APP**. Add the heater to MY DEVICES. Following the instructions of the APP, bring the top of the heater in contact with the NFC reader on your smartphone so that communication is activated which will allow you to read, set or change the desired temperature.

With some Smartphone models it will be possible to activate communication through the glass of the tank, with others it will be necessary to remove the heater from the tank in order to bring it closer to the Smartphone. Always unplug the heater before removing it from the tub. Smartphone-heater communication is activated even when the heater is not connected to power. Consult or download the detailed guide for using the APP and adjusting the heater which can be reached from the following **QR code**.

There may be a tolerance of +/- 1°C (+/-2°F) between the set temperature and that measured in the aquarium according to the type (open or closed), the volume of water, the positioning and exposure of the tubes, the location of the heater, water movement within the tubes, etc.
When the heater is removed from the water or when the SET temperature is reached, the electronic safety control intervenes and automatically switches off the heater.
If the heater does not reach the SET temperature, you are probably using a heater with too low power compared to the volume of the aquarium.
After having monitored the water temperature for some days, by using the post-calibration function, with ContrALL APP, it will be possible to re-calibrate the heater according to the values detected in the aquarium. Follow the manual information in the QR code.
For more safety, it is advisable to check the water temperature regularly.

MAINTENANCE:

The heater does not require maintenance, except for periodic cleaning of theglass from any incrustations of salts and algae. To remove encrustations do not use detergents, solvents or acids, but only water and vinegar or SICCE PUMP CLEAN
ATTENTION: under no circumstances try to disassemble the heater or pull on the power cable.

INSTRUCTIONS FOR THE CORRECT DISCHARGE OF THE PRODUCT ACCORDING TO EU DIRECTIVE 2002/96/EC

When used or broken, the product does not have to be discharged with the other waste. It can be delivered to the specific electric waste collection centers or to dealers who give this service. Discharge separately an electric tool avoid negative consequences for the environment and for the Health and allows to regenerate the materials so to have a great saving of energy and resources.

WARRANTY

SICCE guarantees this product (see Exclusions below) to the original purchaser against defects of materials and workmanship for a period of **five (3+2) years** from the date of original purchase. This warranty is limited to repair or replacement (at Sicce's option) of defective product only and does not cover loss of fishes and plants of the pond, personal injury, property loss, or damage arising from the use of the product or improper purchase. We recommend to keep the original proof of purchase to validate the warranty. Product registration via www.sicce.com is necessary to activate the +2 portion of the warranty and will be required before any warranty claims are processed. Warranty claims must be submitted via the support ticket system at www.sicce.com. Failure to present proof of purchase attached to the claim will invalidate the right to the guarantee. Any warranty herein shall run concurrently with, and not in addition to, any minimum warranty periods established by applicable law. The claimant must obtain a "Return Merchandise Authorization" at the time of filing before sending any product for warranty or technical service. The purchaser bears the cost of shipping to and from the service center or repair station.

EXCLUSIONS. This warranty does not cover the following: *Damage resulting from accident, misuse, abuse, lack of reasonable care, use of the product that is other than normal or ordinary, using the product in abnormal working conditions or any other failures not resulting from defects in materials or workmanship. *Damage resulting from modification, tampering with or attempted repair by anyone other than Sicce or its designee. * Transfer of the product to someone other than the original purchaser. * Subjecting the product to electrical service not specified in the packaging, the original purchaser is responsible for providing adequate electrical facilities."

FIND OUT HOW TO GET YOUR PRODUCT GUARANTEED FOR 5 YEARS
To improve our service and our customers' satisfaction, Sicce offers the possibility of adding a 2 year extension (5 years total) to the warranty by simply registering your product on our website www.sicce.com in "Support/ Product Registration" Fill-in the form and upload the product's purchase receipt. After having correctly inserted all your data, complete the warranty extension request.

DE

SCUBA CONTACTLESS ist ein elektronischer Tauchheizer zum Aufwärmen von Wasser in Süß- und Meerwasseraquarien, Terrarien und Hydrokulturen, sofern er in interne Räume verwendet wird. Eine unsachgemäße Anwendung des Heizstabs unterliegt nicht der Haftung des Herstellers.

WICHTIG: Dieses innovative Produkt kann NUR über die NFC-Funktion in Verbindung mit einem Smartphone der neuen Generation verwendet werden. Bei manchen Modellen ist die Funktion automatisch, bei anderen muss sie über das Einstellungsmenü aktiviert werden.

Wie auf der Verpackung angegeben, funktioniert der Heizstab nur mit einer NFC-Verbindung.

Die Garantie umfasst keine Rückerstattung oder Ersatz im Falle eines falschen Kaufs des Produkts aufgrund der fehlenden NFC-Verbindung in Ihrem Gerät.

SICHERHEITSNORMEN FÜR SCUBA CONTACTLESS

SCUBA CTL Aquarienheizer entspricht den nationalen und internationalen gesetzlichen Sicherheitsvorschriften.

1. Vor Gebrauch des Heizstabs ist die auf dem Etikett angegeben Netzspannung zu überprüfen. Der Aquarienheizer sollte nur mit FI-Schutzschalter 30mA max. betrieben werden.
2. DER HEIZSTAB MUSS MINDESTENS BIS ZUR ANZEIGE "MINIMUM" AUF DER RÜCKSEITE INS WASSER EINGETAUCHT WERDEN.
3. Vor Anschluss des Geräts, überprüfen Sie ob das Kabel und der Aquarienheizer keinerlei Beschädigungen aufweisen.
4. Das Netzkabel und Stecker dürfen nicht verändert oder beschädigt werden (Kabel mit Z-Verbindung). Liegt eine Beschädigung des Netzkabels vor, ist der Aquarienheizer auszuwechseln.
5. **ACHTUNG:** bevor Sie mit den Händen ins Aquarium greifen, ziehen Sie unbedingt die Netzstecker aller eingetauchten Elektrogeräte vom Strom ab. Tun Sie dies grundsätzlich vor jeder Wartung.
6. Der Aquarienheizer darf nie trocken funktionieren um Beschädigungen zu vermeiden.
7. Die maximale Wassertemperatur darf nicht 35° C / 95° F überschreiten.
8. Benutzen Sie nicht das Gerät für andere Zwecke als die, für die es entwickelt wurde, z.B. in Badezimmern oder ähnlichen Anwendungen.
9. Vermeiden Sie den Betrieb des Aquarienheizers in ätzenden und abrasiven Flüssigkeiten.
10. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten bestimmt, es sei denn, sie werden von Personen begleitet, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind.
11. Beim Anschluss des Aquarienheizers an das Stromnetz ist so vorzugehen, dass sich der niedrigste Punkt des Kabels unterhalb der Netzsteckdose befindet, damit nicht zufällig Wassertropfen vom Kabel in die Steckdose gelangen können (**Abb. A - DRIP LOOP**).
12. Heben Sie nicht den Aquarienheizer während der Installation und Wartung am Stromkabel an.
13. Der Aquarienheizer darf nur in den oben genannten Anwendungen verwendet werden und ist ausschließlich für den Einsatz in Innenräumen vorgesehen, ausgestattet mit einem bipolaren Kabel.

VORSICHT: Um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden, lassen Sie bei der Verwendung dieses Produkts Vorsicht walten. Versuchen Sie nicht, ein Problem selbst zu beheben. Bringen Sie das Produkt zu einem autorisierten Servicecenter oder entsorgen Sie es.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. **WARNUNG:** Schalten Sie alle Geräte im Inneren des Aquariums aus und trennen Sie die vom Stromnetz, bevor Beginn der Installations- oder Wartungsarbeiten.
2. Überprüfen Sie die auf dem Etikett des Aquarienheizers die angegebene Spannung und stellen Sie sicher, dass die Netzspannung übereinstimmt.
3. Befestigen Sie die Saugnäpfe an den Aquarienheizer.
4. Platzieren Sie den Aquarienheizer im Aquarium mit eine gute Wasserzirkulation. Im Allgemeinen sollte der Aquarienheizer in der Nähe einer Quelle von Wasserbewegung platziert werden, um die Verteilung des erwärmten Wassers zu gewährleisten.
5. **SCHLIESSEN SIE NUR DER Aquarienheizer AN DIE STROMVERSORGUNG WENN ER VOLLSTÄNDIG UNTER WASSER STEHT.**
6. Stellen Sie sicher, dass der Aquarienheizer immer untergetaucht bleibt.
7. Wählen Sie die gute Heizleistung unter Berücksichtigung der Grösse und Art des Aquariums, der Raumtemperatur und des idealen Verhältnisses zwischen Heizleistung und Beckengrösse (empfohlen: durchschnittlich etwa 1 W pro Liter).

Der SCUBA CONTACTLESS- Aquarienheizer erhöht die Wassertemperatur auf die eingestellte Temperatur.
LED AN: Aquarienheizer eingeschaltet.
LED AUS: Solltemperatur erreicht.
Die Aquarienheizer ist werkseitig auf 25 °C (77 °F) eingestellt. Die Einstellung des Aquarienheizers erfolgt über die **CONTRALL APP**, die Sie im Play Store (Android) oder Apple Store herunterladen können um die die NFC-Verbindung Ihres Smartphones zu aktivieren. Laden Sie und starten Sie die **CONTRALL-APP** runter. Fügen Sie die Heizung zu „MEINEN GERÄTEN" hinzu. Befolgen Sie die Anweisungen der APP und bringen Sie der Aquarienheizer in die Nähe des Smartphones, sodass die NFC-Kommunikation aktiviert wird und mit der Sie die gewünschte Temperatur ablesen, einstellen oder ändern können.

Bei einigen Smartphone-Modellen wird es möglich sein, die Kommunikation durch das Glas des Aquariums zu aktivieren, bei anderen ist es notwendig der Aquarienheizer vom Aquarium zu nehmen, um ihn näher an das Smartphone zu bringen. Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Aquarienheizer aus dem Becken nehmen. Die Kommunikation zwischen Smartphone und Aquarienheizer bleibt auch aktiv, wenn dieser nicht an das Stromnetz angeschlossen ist. Lesen oder laden Sie die detaillierte Anleitung zur Anwendung der APP und zur Einstellung des Aquarienheizers runter, die über den folgenden **QR-Code** zugänglich ist.

Aufgrund der Art des Aquariums (offen oder gedeckt), des Wasservolumens, der Positionierung, usw. kann es zu einer Toleranz von +/- 1 °C (+/-2 °F) zwischen der eingestellten Temperatur und die im Becken gemessenen Temperatur kommen. Standort des Beckens, Standort des Aquarienheizers, Wasserströmung im Becken, usw. spielen alle auch noch eine Rolle.
Wenn der Heizer aus dem Wasser genommen wird oder die eingestellte Temperatur SET erreicht ist, schaltet die elektronische Steuerung den Aquarienheizer automatisch aus.
Wenn der Aquarienheizer die Wassertemperatur nicht auf die eingestellte Temperatur bringt, enthält er wahrscheinlich eine zu geringe Leistung im Vergleich der Beckengrösse.
Nach einigen Tagen Überwachung ist es möglich mit der Nachkalibrierungsfunktion, die über die contrALL-APP aktiviert werden kann, den Aquarienheizer anhand der im Aquarium erfassten Werte neu zu kalibrieren. Befolgen Sie die Informationen in der Anleitung mit dem QR-Code.
Für mehr Sicherheit empfehlen wir die Wassertemperatur regelmäßig zu überprüfen.

WARTUNG

Der Aquarienheizer erfordert keine Wartung, außer eine regelmäßige Reinigung des Glaskörpers von eventuellen Kalk- und Algenverkrustungen. Um Verkrustungen zu entfernen, verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Säuren, sondern ausschließlich Wasser und Essig oder unser SICCE PUMP CLEAN.
ACHTUNG: Versuchen Sie auf keinen Fall, den Aquarienheizer zu zerlegen oder am Netzkabel zu ziehen.

ENTSORGUNG (NACH RL2002/96/EC)

Gerät darf nicht dem normalen Hausmüll beigefügt werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden. Wichtig für Deutschland: Gerät über Ihre kommunale Entsorgungsstelle entsorgen. Entsorgung von Altgeräten: Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über die dafür staatlich vorgesehenen Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt erworben haben.

GARANTIE

SICCE garantiert dem ursprünglichen Käufer dieses Produkt (siehe Ausschlüsse unten) für einen Zeitraum von **fünf (3+2) Jahren** ab dem ursprünglichen Kaufdatum gegen Material- und Verarbeitungsfehler. Diese Garantie beschränkt sich nur auf die Reparatur oder den Ersatz (nach Wahl von Sicce) des defekten Produkts und deckt nicht den Verlust von Gartenteichsnleben, Personen- oder Sachschäden oder Schäden, die durch den Gebrauch des Produkts entstehen und falscher Kauf des Produkts. Wir empfehlen, den Original-Kaufbeleg aufzubewahren, um die Garantie zu bestätigen.Garantieansprüche müssen bei dem Händler eingereicht werden, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Bei Nichtvorlage des der Reklamation beigefügten Kaufbelegs erlischt der Anspruch auf die Garantie. Durch die Verbindung mit der Website www.sicce.com, in der entsprechenden Sitzung, können Sie Hilfe anfordern, wenn es nicht möglich war, den Händler zu kontaktieren. Auch in diesem Fall ist der Kaufnachweis eine Grundvoraussetzung für die korrekte Durchführung des Rückgabeverfahrens. Die hierin erhaltene Garantie läuft parallel zu und nicht zusätzlich zu den gesetzlich vorgeschriebenen Mindestgarantiezeiten. Der Antragsteller muss eine "Warenrücksendegenehmigung" einholen, bevor er ein Produkt zur Gewährleistung oder zum technischen Service einsendet. Der Käufer trägt die Kosten für den Versand zum und vom Service-Center oder zur Reparaturstation.

AUSSCHLÜSSE. Von dieser Garantie ist Folgendes ausgeschlossen: *Schäden, die auf einen Unfall, unsachgemäßen Gebrauch, Missbrauch, Mangel an angemessener Sorgfalt, eine nicht normale oder gewöhnliche Verwendung des Produkts, die Verwendung des Projekts unter anormalen Arbeitsbedingungen oder andere Fehler, die nicht auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind, zurückzuführen sind. *Schäden, die durch Modifikation, Manipulation oder Reparaturversuche durch andere Personen als Sicce oder deren Beauftragte entstanden sind. * Weitergabe des Produkts an eine andere Person als den ursprünglichen Käufer. * Anschluss des Produkts an einen Stromanschluss, der nicht in der Verpackung angegeben ist; der ursprüngliche Käufer ist für die Bereitstellung angemessener elektrischer Einrichtungen verantwortlich."

FINDEN SIE HERAUS, WIE SIE 5 JAHRE GARANTIE FÜR IHR PRODUKT BEKOMMEN Um unseren Service und die Zufriedenheit unserer Kunden zu verbessern, bietet Sicce die Möglichkeit, die Garantie um 2 Jahre (insgesamt 5 Jahre) zu verlängern, indem Sie Ihr Produkt einfach auf unserer Website www.sicce.com, unter "Unterstützung/Produktregistrierung" registrieren.

FR

SCUBA CONTACTLESS est un thermoplongeur électronique submersible utilisable pour la mise en température des aquariums d'eau douce et d'eau de mer, terrariums, cultures hydroponiques, hydro cultures, etc. en usage uniquement interne. Une utilisation incorrecte du thermoplongeur n'est pas couverte par la responsabilité du fabricant.

IMPORTANT : ce produit innovant NE PEUT ÊTRE UTILISÉ qu'associé à un smartphone de nouvelle génération intégrant la fonction NFC. Cette fonction est automatique sur certains modèles ou s'active depuis les paramètres sur d'autres modèles.
Comme indiqué sur l'emballage, le thermoplongeur fonctionne uniquement avec une connexion NFC.
La garantie ne couvre pas le remboursement ou le remplacement en cas d'achat incorrect du produit en raison de l'absence de connexion NFC dans votre appareil.

RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR SCUBA CONTACTLESS

SCUBA CTL est produit en Italie conformément aux normes de sécurité nationales et internationales en vigueur.

1. Veuillez vérifier que la tension indiquée sur l'étiquette du thermoplongeur corresponde à celle de votre réseau électrique. Cet appareil électrique doit être alimenté par l'intermédiaire d'un disjoncteur différentiel (de sécurité) dont le courant de protection nominal est inférieur ou égal à 30mA.
2. PLACEZ LE THERMOPLONGEUR DANS L'EAU AU MOINS JUSQU'À L'INSCRIPTION «MINIMUM» INDIQUÉE AU DOS DE L'APPAREIL.
3. Avant de connecter l'appareil à l'alimentation électrique, veuillez vérifier que le câble d'alimentation ne soit pas endommagé.
4. Le thermoplongeur est fabriqué avec une liaison électrique de type «Z». Le câble et la prise ne peuvent être ni remplacés, ni réparés. En cas de dommages du câble ou de la prise, veuillez remplacer tout le thermoplongeur.
5. **ATTENTION :** déconnectez tous les appareils électriques immergés avant une quelconque manutention dans l'eau. Si la prise de courant est mouillée ou humide, désactivez l'interrupteur général avant de débrancher la prise.
6. Le thermoplongeur ne doit jamais fonctionner sans eau afin d'éviter tout dommage.
7. Le thermoplongeur s'utilise dans des liquides ou des environnements dont les températures ne dépassent pas 35° C / 95° F.
8. Ne pas utiliser le thermoplongeur pour des applications différentes de celles pour lesquelles il a été conçu, par exemple un fonctionnement en salles de bain ou des applications similaires.
9. Evitez un fonctionnement du thermoplongeur avec des liquides corrosifs ou abrasifs.
10. Cet appareil n'a pas été conçu pour une utilisation par des personnes (y compris des enfants) ayant une capacité physique, sensorielle ou mentale réduite, sauf en cas de surveillance par une tierce personne responsable de leur sécurité. S'assurer que les enfants ne touchent pas l'appareil.
11. Afin d'éviter que des gouttes d'eau ne coulent le long du câble électrique jusqu'à la prise de courant ou à la prise sur le mur, il est nécessaire d'effectuer une boucle du câble en-dessous du niveau de la prise de courant (**Fig. A**).
12. Ne tenez pas le thermoplongeur par le câble d'alimentation durant l'installation ou l'entretien.
13. Le thermoplongeur ne peut être utilisé que pour les applications mentionnées ci-dessus, il est uniquement destiné à un fonctionnement dans les habitations avec un câble bipolaire.

ATTENTION : Pour éviter un éventuel choc électrique, soyez prudent lors de l'utilisation de ce produit et n'essayez pas de le réparer. Déposez-le auprès d'un centre de service agréé ou mettez-le au rebut.

MODE D'EMPLOI

1. **AVERTISSEMENT :** arrêtez et débranchez tous les appareils internes à l'aquarium avant de débuter des travaux d'installation ou d'entretien.
2. Vérifiez la tension du thermoplongeur indiquée sur l'étiquette et assurez-vous qu'elle soit conforme à celle de votre réseau électrique.
3. Fixez les ventouses sur le thermoplongeur.
4. Placez le thermoplongeur dans une zone de l'aquarium où la circulation d'eau est suffisante. L'emplacement optimal se situe à proximité d'une pompe assurant la bonne circulation de l'eau réchauffée.
5. **NE CONNECTEZ LE THERMOPLONGEUR AU COURANT ÉLECTRIQUE QUE S'IL EST COMPLÈTEMENT IMMERGÉ.**
6. Assurez-vous que le thermoplongeur soit toujours immergé dans l'eau.
7. Choisissez une puissance de chauffe adaptée en tenant compte de la capacité et du type d'aquarium, de la température ambiante et du rapport idéal entre la puissance du thermoplongeur et la capacité de l'aquarium (recommandation moyenne 1 W par litre).

Le thermoplongeur SCUBA CONTACTLESS augmente la température de l'eau jusqu'à la température de SET.
LED allumée : thermoplongeur en service.
LED éteinte : température de consigne atteinte.

Le thermoplongeur est réglé d'usine à 25 °C (77 °F). Mais il s'ajuste à l'aide de l'**application CONTRALL** téléchargeable sur Play Store (Android) ou Apple Store et activant simplement la connexion NFC de votre Smartphone. Téléchargez et lancez l'**application CONTRALL**. Ajoutez le thermoplongeur à « MES APPAREILS ». En suivant les instructions de l'application, approchez le thermoplongeur de votre Smartphone afin que la communication NFC se fasse ce qui vous permettra de lire, de régler ou de modifier la température à souhait.

Avec certains modèles de smartphones, il sera possible d'activer la communication même au travers de la vitre de l'aquarium. Avec d'autres, il sera nécessaire de retirer le thermoplongeur de l'aquarium afin de le rapprocher du smartphone. Débranchez toujours le thermoplongeur avant de le retirer de l'aquarium. La communication smartphone-thermoplongeur est active même lorsque le thermoplongeur n'est pas raccordé au secteur. Consultez ou téléchargez le guide d'utilisation détaillé de l'application et du réglage du thermoplongeur, accessible à partir du **QR-code**.

Il peut subsister une tolérance de +/- 1°C (+/-2°F) entre la température de consigne et celle mesurée dans l'aquarium en raison du type d'aquarium (ouvert ou couvert), du volume d'eau, du positionnement et de l'exposition de l'aquarium, de l'emplacement du thermoplongeur, du brassage dans l'aquarium, etc.
Lorsque le thermoplongeur est retiré de l'eau ou lorsque la température SET est atteinte, la commande électronique arrête automatiquement la fonction du thermoplongeur.
Si le thermoplongeur n'arrive pas à atteindre la consigne souhaitée, l'appareil utilisé pourrait être probablement trop faible par rapport au volume de la cuve. Après une surveillance de quelques jours et avec la fonction de post-calibrage de l'application contrALL, il est possible de recalibrer le thermoplongeur en fonction des valeurs mesurées dans l'aquarium. Pour cela, suivez les informations dans la notice avec QR-code.
Par sécurité, nous vous conseillons de vérifier la température de l'eau régulièrement.

ENTRETIEN

Le thermoplongeur ne nécessite aucun entretien, à l'exception d'un nettoyage régulier des incrustations calcaires ou des algues sur le tube en verre. Afin d'éliminer ces incrustations, n'utilisez pas de détergents, de solvants ou d'acides mais uniquement de l'eau et du vinaigre ou notre produit SICCE PUMP CLEAN.
ATTENTION : n'essayez en aucun cas de démonter le thermoplongeur ou de tirer sur le câble d'alimentation.

INSTRUCTIONS POUR UNE MISE AU REBUT CORRECTE DU PRODUIT SELON LA DIRECTIVE EU 2002/96/EC

Une fois utilisé ou cassé, le produit ne doit pas être déposé dans une poubelle domestique mais dans des conteneurs spécialement prévus pour ce type de produits. Il peut être déposé aux centres de rebuts électriques spécifiques ou chez les revendeurs apportant ce service. Déposer et tirer un appareil électrique évite des conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé en permettant de recycler les matériaux pour une plus grande économie d'énergie et de ressources naturelles.

GARANTIE

SICCE garantit ce produit (voir Exclusions ci-dessous) à l'acheteur d'origine contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de **cinq (3+2) ans** à compter de la date d'achat d'origine. Cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement (au choix de Sicce) du produit défectueux uniquement et ne couvre pas la perte des plantes et poissons du bassin, les blessures corporelles, la perte de propriété ou les dommages résultant de l'utilisation du produit, achat incorrect du produit. Nous vous recommandons de conserver la preuve d'achat originale pour valider la garantie.Les réclamations de garantie doivent être soumises au détaillant où vous avez acheté le produit. Ne pas présenter une preuve d'achat jointe à la réclamation invalidera le droit à la garantie. En vous connectant au site www.sicce.com, dans la session appropriée, vous pouvez demander une assistance s'il n'a pas été possible de contacter le revendeur. Dans ce cas également, la preuve d'achat sera une exigence fondamentale pour la bonne exécution de la procédure de retour. Toute garantie dans le présent document fonctionnera en même temps que les périodes de garantie minimales établies par la loi applicable et pas au-delà. Le demandeur doit obtenir une « Autorisation de retour de la marchandise » au moment du dépôt avant d'envoyer tout produit pour la garantie ou le service technique. Les frais d'expédition vers et depuis le centre de service ou la station de réparation sont à la charge de l'acheteur.

EXCLUSIONS. Cette garantie ne couvre pas les éléments suivants : *Les dommages résultant d'un accident, d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'un manque de soin raisonnable, d'une utilisation du produit autre que normale ou ordinaire, de l'utilisation du projet dans des conditions de travail anormales ou de toute autre défaitiste ce ne résultant pas de défauts de matériaux ou de fabrication. *Dommages résultant d'une modification, d'une altération ou d'une tentative de réparation par une personne autre que Sicce ou son mandataire. *Transfert du produit à une personne autre que l'acheteur initial. *Soumettre le produit à un fonctionnement électrique non spécifié dans l'emballage ; l'acheteur initial est responsable de fournir des installations électriques adéquates ».

DÉCOUVREZ COMMENT GARANTIR VOTRE PRODUIT PENDANT 5 ANS Pour améliorer notre service et la satisfaction de nos clients, Sicce offre la possibilité d'ajouter une extension de 2 ans (5 ans au total) à la garantie en enregistrant simplement votre produit sur notre site Web www.sicce.com, dans « Support/ enregistrement du produit ».

IT

SCUBA CONTACTLESS è un riscaldatore elettronico sommergibile utilizzabile per il riscaldamento dell'acqua di acquari di acqua dolce e marina, terrari, per idroponica, idrocultura, purché per uso interno. Un uso improprio del riscaldatore non è coperto dalla responsabilità del costruttore.

IMPORTANTE: questo Innovativo prodotto può essere utilizzato SOLO se associato ad uno smartphone di nuova generazione che include la funzione NFC, automatica in alcuni modelli , attivabile in altri dal menu impostazioni.
Come riportato sull'imballo, il riscaldatore funziona solamente con connessione NFC.
La garanzia non copre il rimborso o la sostituzione in caso di errato acquisto del prodotto per assenza di connessione NFC nel proprio dispositivo.

NORME DI SICUREZZA SCUBA CONTACTLESS.

SCUBA CTLé conforme alle norme di sicurezza nazionali ed internazionali.

1. Controllare che la tensione riportata sull'etichetta del riscaldatore corrisponda alla tensione di rete. L'apparecchio deve essere alimentato attraverso un interruttore differenziale (salvavita), la cui corrente nominale sia inferiore o uguale a 30mA.
2. IL RISCALDATORE DOVRÀ ESSERE IMMERSO ALMENO FINO ALL'INDICAZIONE "MINIMUM".
3. Prima di collegare l'apparecchio alla rete, controllare che il cavo e il riscaldatore non risultino in qualche modo danneggiati.
4. Il riscaldatore è costruito con un collegamento di tipo Z. Il cavo e la spina non possono essere sostituiti o riparati; in caso di danneggiamento sostituire l'intero apparecchio.
5. **ATTENZIONE:** scollegare tutti gli apparecchi elettrici sommersi prima di eseguire qualsiasi tipo di manutenzione nell'acqua; nel caso in cui la spina di connessione o la presa di corrente fossero bagnate, disattivare l'interruttore generale prima di staccare il cavo d'alimentazione.
6. Il riscaldatore non deve mai funzionare senza acqua per evitare danni.
7. Il riscaldatore può essere utilizzato in liquidi o in ambienti con temperatura non superiore ai 35° C / 95° F.
8. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli per i quali è stato realizzato, come ad es. in stanze da bagno o applicazioni simili.
9. Evitare di far funzionare il riscaldatore con liquidi corrosivi ed abrasivi.
10. Questo dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali a meno che non siano accompagnati da persone responsabili per la loro sicurezza.
11. Per evitare che accidentali gocciolamenti bagnino la spina o la presa di corrente realizzare con il cavo un'ansa sotto il livello della presa (**DRIP LOOP Fig. A**).
12. Evitare di sollevare il riscaldatore dal cavo di alimentazione durante l'installazione e la manutenzione.
13. Il riscaldatore può essere utilizzato solamente nelle applicazioni suddette ed è destinato esclusivamente ad uso in ambienti interni se dotato di cavo bipolare

ATTENZIONE: Per evitare un possibile shock elettrico, prestare attenzione nell'uso del prodotto. Non cercare di riparare lo stesso da soli. Portare il prodotto in un centro di assistenza autorizzato o rottamarlo.

ISTRUZIONI PER L'USO:

1. **ATTENZIONE.** Scollegare o spegnere tutti gli apparecchi presenti nella vasca prima di svolgere operazioni di installazione e manutenzione.
2. Controllare il voltaggio del riscaldatore riportato sull'etichetta ed accertarsi che sia conforme alla Vostra rete elettrica.
3. Attaccare le ventose al riscaldatore.
4. Collocare il riscaldatore in un punto dell'acquario ove via sia una buona circolazione d'acqua. La collocazione ottimale è vicino alla pompa per assicurare la corretta circolazione dell'acqua riscaldata.
5. **NON ATTACCARE IL RISCALDATORE ALLA CORRENTE ELETTRICA SE NON COMPLETAMENTE SOMMERSO.**
6. Assicurarsi che il riscaldatore sia sempre immerso nell'acqua.
7. Scegliere il corretto wattaggio del riscaldatore tenendo conto della capacità e del tipo di vasca, della temperatura ambiente e del rapporto ideale tra potenza del riscaldatore e capacità della vasca, comunemente di 1W per litro.

Il riscaldatore SCUBA CONTACTLESS aumenta la temperatura dell'acqua fino alla temperatura di SET.
LED ACCESO: riscaldatore in funzione
LED SPENTO: temperatura di SET raggiunta.
Il riscaldatore è impostato di fabbrica a 25°C (77°F). La regolazione del riscaldatore avviene attraverso l'**APP CONTRALL**, scaricabile da Play Store (Android) o Apple Store, sfruttando la connessione NFC del vostro Smartphone. Scaricare e avviare l'**APP CONTRALL**. Aggiungere il riscaldatore ai MIEI DISPOSITIVI. Seguendo le istruzioni dell'APP, avvicinare il riscaldatore allo Smartphone in modo che si attivi la comunicazione NFC che permetterà di leggere, impostare o modificare la temperatura desiderata.

Con alcuni modelli di Smartphone si potrà attivare la comunicazione attraverso il vetro della vasca, con altri sarà necessario estrarre il riscaldatore dalla vasca in modo da avvicinarlo maggiormente allo Smartphone. Scollegare sempre la spina del riscaldatore prima di estrarlo dalla vasca. La comunicazione Smartphone – riscaldatore si attiva anche quando quest'ultimo non è collegato alla rete elettrica. Consultare o scaricare la guida dettagliata per l'utilizzo dell'APP e la regolazione del riscaldatore raggiungibile dal seguente **codice QR** .

E' possibile ci sia una tolleranza di +- 1°C (+/-2°F) tra la temperatura impostata e quella misurata in vasca dovuta al tipo di vasca (aperta o chiusa), al volume d'acqua, al posizionamento ed esposizione della vasca, alla posizione del riscaldatore, al movimento d'acqua interno alla vasca, ecc.
Quanto si estrae il riscaldatore dall'acqua o quando la temperatura di SET viene raggiunta, interviene il controllo elettronico che spegne automaticamente il riscaldatore.
Se il riscaldatore non dovesse portare la temperatura dell'acqua alla temperatura di SET, probabilmente si sta utilizzando un riscaldatore di potenza troppo bassa rispetto alla capacità della vasca.
Dopo un monitoraggio di alcuni giorni, con la funzione post taratura, attivabile utilizzando l'APP contrALL, sarà possibile ri-tarare il riscaldatore in funzione dei valori rilevati in acquario. Seguire le informazioni del manuale nel codice QR.
Per una maggiore sicurezza, si consiglia di verificare regolarmente la temperatura dell'acqua.

MANUTENZIONE:

Il riscaldatore non necessita di manutenzioni, eccetto una periodica pulizia della provetta da eventuali incrostazioni di sali ed alghe. Per rimuovere le incrostazioni non utilizzare detergenti, solventi o acidi, ma solo acqua e aceto o SICCE PUMP CLEAN
ATTENZIONE: per nessun motivo cercare di smontare il riscaldatore o fare trazioni sul cavo di alimentazione.

AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC

Alla fine della sua vita utile, il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute favorendo il recupero dei materiali ed un importante risparmio energetico.

GARANZIA

SICCE garantisce questo prodotto contro difetti di materiale e lavorazione per un periodo di **cinque (3+2) anni** dalla data di acquisto originale. Questa garanzia è limitata alla riparazione o alla sostituzione (a discrezione di Sicce) del prodotto difettoso e non copre: perdita di pesci e/o piante nell" acquario, lesioni personali, danni da usura , danni da trasporto, danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, acquisto errato. È necessario conservare la prova di acquisto originale per convalidare la garanzia. Qualsiasi garanzia qui contenuta deve essere eseguita in concomitanza e non in aggiunta a qualsiasi periodo minimo di garanzia stabilito dalla legge. I reclami in garanzia devono essere presentati al rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto. La mancanza di presentazione della prova d'acquisto allegata al reclamo, invaliderà il diritto alla garanzia. Collegandosi al sito www.sicce.com, nell'apposita sessione, si potrà richiedere assistenza, qualora non sia stato possibile contattare il rivenditore. Anche in questo caso la prova d'acquisto sarà requisito fondamentale per il corretto proseguio della procedura. Il richiedente deve ottenere una "Autorizzazione alla restituzione della merce" al momento della presentazione prima di inviare qualsiasi prodotto in garanzia o assistenza tecnica. L'acquirente sostiene i costi di spedizione da e verso il centro di assistenza o di riparazione.

ESCLUSIONI. Questa garanzia non copre quanto segue: * Danni derivanti da incidenti, trasporto, uso improprio, abuso, mancanza di ragionevole cura, uso del prodotto diverso dal normale o ordinario, utilizzo del prodotto in condizioni di lavoro anomale o qualsiasi altro guasto non derivante da difetti nei materiali o nella lavorazione. * Danni derivanti da modifiche, manomissioni o tentativi di riparazione da parte di soggetti diversi da Sicce o da un suo incaricato. * Trasferimento del prodotto a soggetto diverso dall'acquirente originale. * Utilizzo del prodotto con standard elettrico diverso (Volt/Hz) da quello indicato.

SCOPRI COME OTTENERE 5 ANNI DI GARANZIA SUL TUO PRODOTTO. Per migliorare il servizio e la soddisfazione dei clienti, SICCE offre la possibilità di applicare 2 anni extra di garanzia semplicemente registrando il prodotto nel sito web www.sicce.com alla sessione "Supporto/ Registrazione prodotto".

ES

SCUBA CONTACTLESS es un calentador electrónico sumergible que se puede utilizar para calentar agua en acuarios de agua dulce y de mar, terrarios, hidroponía, hidrocultura, siempre que sea para uso interno. El uso inadecuado del calentador no está cubierto por la responsabilidad del fabricante.

IMPORTANTE: este innovador producto SÓLO se puede utilizar asociado a un smartphone de nueva generación que incluya la función NFC, automática en algunos modelos, que se puede activar en otros desde el menú de ajustes.
Como se indica en la caja del producto, el calentador solo funciona con una conexión NFC.
La garantía no cubre el reembolso o reposición en caso de compra incorrecta del producto por la ausencia de conexión NFC en su dispositivo.

NORMAS DE SEGURIDAD

SCUBA CTL está conforme con las normas de seguridad nacionales y internacionales.(EN 60335-2-55).

1. Atención: controle el voltaje del calentador que aparece en la etiqueta y asegúrese que sea igual que la tensión eléctrica. Se aconseja que los calentadores, como todos los demás dispositivos eléctricos, esté protegido en su origen, por un interruptor especial diferencial (salvavidas) con corriente de intervención no superior a 30mA.
2. HABRÁ QUE SUMERGIR EL CALENTATOR AL MENOS HASTA LA INDICACIÓN "MINIMUM" SITUADA EN LA PARTE POSTERIOR DEL CALENTATOR.
3. Antes de poner en funcionamiento el producto, verificar la integridad de todas sus partes y sobre todo comprobar que el cable y los calentador no estén dañados de ninguna manera.
4. El cable de alimentación no puede ser reparado ni sustituido (Cable con conexión Z), por lo que en caso de que se estropee, habrá que sustituir el aparato completo.
5. **ATENCIÓN:** Antes de realizar el mantenimiento de los calentador, hay que desconetar siempre la alimentación. Para reducir los riesgos de shock accidentales, mantener secas todas las conexiones.
6. No accionar el calentador si no está completamente sumergido en el agua o, en modalidad "Dry" si no pasa agua en el rotor.
7. El calentador no puede funcionar en seco o con líquidos con temperatura superior a 35° C / 95° F.
8. No utilice la bomba para fines distintos de aquellos para los que fue hecho, por ejemplo, en cuartos de baño o aplicaciones similares.
9. Evitar el utilizo de los calentador en líquidos corrosivos y abrasivos.
10. El aparato no puede ser utilizado por personas con discapacidad y por niños sin vigilancia.
11. Al conectar el calentador en la toma de corriente, el punto más bajo del cable tiene que encontrarse por debajo de la toma de corriente, al fin de evitar que gotas de agua presentes en el cable puedan entrar accidentalmente en el enchufe (**Fig. A**).
12. No cortar el cable de alimentación y no tirar del mismo para quitar la alimentación.
13. Este calentador tiene que ser utilizado exclusivamente en interiores de viviendas.

ADVERTENCIA: Para evitar posibles descargas eléctricas, tenga cuidado al utilizar el producto. No intente reparar el mismo por sí mismo. Lleve el producto a un centro de servicio autorizado o destrúyalo.

INSTRUCCIONES DE USO:

1. **ADVERTENCIA:** apague y desconecte todos los aparatos del interior del acuario antes de iniciar cualquier tipo de trabajo de instalación o mantenimiento.
2. Compruebe el voltaje que aparece en la etiqueta del calentador y asegúrese de que se corresponde con el de la red eléctrica.
3. Coloque las ventosas en el calentador y, si lo desea, decórelo aplicando el adhesivo incluido, en la superficie frontal .
4. Coloque el calentador dentro del acuario donde haya una buena circulación de agua. Generalmente el calentador debe colocarse cerca de una fuente de movimiento de agua para asegurar la distribución del agua calentada.
5. **NO CONECTE EL CALENTADOR A LA UNIDAD DE ALIMENTACIÓN PRINCIPAL HASTA QUE ESTÉ EN EL AGUA.**
6. Asegúrese de que el calentador permanezca sumergido en todo momento
7. Elija la potencia correcta del calentador teniendo en cuenta la capacidad y el tipo de acuario, la temperatura ambiente y la relación ideal entre la potencia del calentador y la capacidad del acuario (se recomienda una media de 1W por litro).

El calentador SCUBA CONTACTLESS aumenta la temperatura del agua hasta la temperatura ESTABLECIDA.
LED ENCENDIDO: calentador en funcionamiento
LED APAGADO: Temperatura SET alcanzada.
El ajuste de fábrica es de 25 °C (77 °F). El calefactor se ajusta mediante la **APP CONTRALL**, que se puede descargar desde la Play Store (Android) o Apple Store, mediante la conexión NFC de tu Smartphone. Descarga e inicia la **APLICACIÓN CONTRALL**. Agregue el calentador a MIS DISPOSITIVOS. Siguiendo las instrucciones de la APP, acerca el calefactor al Smartphone para que se active la comunicación NFC que te permitirá leer, programar o cambiar la temperatura deseada.

Con algunos modelos de Smartphone será posible activar la comunicación a través del cristal del depósito, con otros será necesario retirar el calentador del depósito para acercarlo al Smartphone. Siempre desenchufe el calentador antes de sacarlo de la tina. La comunicación smartphone-calentador se activa incluso cuando este último no está conectado a la red eléctrica. Consulta o descarga la guía detallada de uso de la APP y ajuste del calefactor a la que puedes acceder desde el siguiente **código QR**.

Puede haber una tolerancia de +/- 1°C (+/-2°F) entre la temperatura configurada y la medida en el acuario según el tipo (abierto o cerrado), el volumen de agua, el posicionamiento y la exposición de los tubos, la ubicación del calentador, el movimiento del agua dentro de los tubos, etc.
Cuando se retira el calentador del agua o cuando se alcanza la temperatura SET, el control electrónico interviene y apaga automáticamente el calentador.
Si el calentador no alcanza la temperatura ESTABLECIDA, probablemente esté utilizando un calentador con una potencia demasiado baja en comparación con el volumen del acuario.
Después de haber monitoreado la temperatura del agua durante algunos días, utilizando la función de poscalibración, con la aplicación ContrALL, será posible volver a calibrar el calentador de acuerdo con los valores detectados en el acuario. Siga la información del manual en el código QR.
Para mayor seguridad, es recomendable comprobar periódicamente la temperatura del agua.

MANUTENCIÓN

El calentador no necesita mantenimiento, salvo la limpieza periódica del cristal de eventuales incrustaciones de sales y algas. Para eliminar las incrustaciones no utilice detergentes, disolventes o ácidos, solo agua y vinagre o SICCE PUMP CLEAN
ATENCIÓN: bajo ningún concepto intente desmontar el calefactor ni tirar del cable de alimentación.

INSTRUCCIONES PARA DESHACERSE DEL PRODUCTO DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC

Si en un producto aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado, significa que éste se acoge a la Directiva 2002/96/EC. Todos los aparatos eléctricos o electrónicos se deben desechar de forma distinta al servicio municipal de recogida de basuras, a través de los puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales. La correcta recogida y tratamiento de los dispositivos inservibles contribuye a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud pública. Para obtener más información sobre cómo deshacerse de sus aparatos eléctricos y electrónicos viejos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

GARANTÍA

SICCE garantiza este producto (ver Exclusiones más abajo) al comprador original contra defectos de materiales y mano de obra durante un período de **cinco (3+2) años** a partir de la fecha de compra original. Esta garantía se limita a la reparación o sustitución (a elección de Sicce) del producto defectuoso y no cubre la pérdida de vida del estanque, las lesiones personales, la pérdida de propiedad o los daños derivados del uso del producto, compra incorrecta del producto. Se recomienda conservar el comprobante de compra original para validar la garantía. Las reclamaciones de garantía deben presentarse en el establecimiento donde se compró el producto. Si no se presenta el comprobante de compra adjunto a la reclamación, se invalidará el derecho a la garantía. Conectándose a la página web www.sicce.com, en la sesión correspondiente, podrá solicitar asistencia si no ha sido posible contactar con el distribuidor. También en este caso la prueba de compra será un requisito fundamental para la correcta ejecución del procedimiento de devolución. El plazo de la presente garantía será simultáneo, y no adicional, a los plazos mínimos de garantía establecidos por la legislación vigente. El reclamante deberá obtener una "Autorización de Devolución de Mercancía" en el momento de la presentación antes de enviar cualquier producto para su garantía o servicio técnico. El comprador corre con los gastos de envío de ida y vuelta al centro de servicio o estación de reparación.

EXCLUSIONES. Esta garantía no cubre lo siguiente: *Daños resultantes de accidentes, mal uso, abuso, falta de cuidado razonable, uso del producto que no sea el normal u ordinario, uso del proyecto en condiciones de trabajo anormales o cualquier otro fallo que no sea resultado de defectos en los materiales o en la mano de obra. *Daños resultantes de la modificación, manipulación o intento de reparación por parte de cualquier persona que no sea Sicce o su representante. * La transferencia del producto a alguien que no sea el comprador original. * La exposición del producto a un servicio eléctrico no especificado en el embalaje; el comprador original es responsable de proporcionar las instalaciones eléctricas adecuadas".

SAIBA COMO OBTER A GARANTIA DO SEU PRODUTO POR 5 ANOS Para melhorar o nosso serviço e a satisfação dos nossos clientes, a Sicce oferece a possibilidade de adicionar uma extensão de 2 anos (total de 5 anos) à garantia, bastando registar o seu produto no nosso site www.sicce.com , em "Support/ product's registration".

NL

SCUBA CONTACTLESS is een elektronische onderdompelbare verwarming die kan worden gebruikt om water te verwarmen in zoet- en zeewateraquaria, terraria, hydrocultuur zolang het maar voor intern gebruik is. Onjuist gebruik van de verwarming valt niet onder de aansprakelijkheid van de fabrikant.

BELANGRIJK: dit innovatieve product kan ALLEEN worden gebruikt in combinatie met een smartphone van de nieuwe generatie die de NFC-functie bevat, automatisch in sommige modellen, die in andere kan worden geactiveerd via het instellingenmenu.
Zoals aangegeven op de verpakking werkt de heater alleen met een NFC verbinding.
De garantie dekt niet de terugbetaling of vervanging in geval van een verkeerde aankoop van het product door het ontbreken van een NFC-verbinding in uw apparaat.

VEILIGHEIDSNORMEN.

SCUBA CTLis conform de nationale en internationale veiligheidsnormen.

1. Controleer of de op het etiket van de verwarmer aangeduide spanning overeenkomt met de spanning van het net. Het apparaat dient gevoed te worden door middel van een differentiële schakelaar (levenbeschermer) waarvan de nominale stroom lager of gelijk is aan 30mA.
2. DE VERWARMER MOET MINSTENS TOT AAN HET OPSCHRIFT "MINIMUM" OP DE ACHTERKANT ERVAN ONDERGEDOMPELD WORDEN.
3. Controleer voordat u de verwarming op het elektriciteitsnet aansluit of de kabel en de verwarming niet fysiek beschadigd zijn.
4. De verwarmer is vervaardigd met een verbinding van het type Z. De kabel en de stekker kunnen niet vervangen of gerepareerd worden;Bij beschadiging dient het hele apparaat vervangen te worden.
5. **OPGELET:** Schakel alle apparaten in het aquarium of in het bassin los van de stroom of zet ze uit voor installatie- of onderhoudswerkzaamheden verrichten.
6. De verwarming kan niet buiten het water worden gebruikt om schade aan het apparaat te voorkomen.
7. De verwarming moet worden gebruikt in vloeistoffen of omgevingen met een temperatuur niet hoger dan 35° C / 95° F.
8. Gebruik de verwarmer niet voor andere doeleinden dan waarvoor de filter is ontworpen zoals in badkamers of dergelijke toepassingen;
9. Gebruik de verwarming niet met bijtende en of schurende vloeistoffen.
10. Dit apparaat is niet ontworpen om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met gereduceerde fysische, zinnelijke en geestelijke capaciteiten, tenzij deze begeleid zijn door verantwoordelijke personen die zorg dragen voor hun veiligheid.
11. Om te voorkomen dat druppels de stekker of het stopcontact nat maken, realiseer met de kabel een voorwendsel onder het niveau van het stopcontact (**Afb.A**).
12. Verplaats de verwarming niet aan het snoer tijdens installatie of onderhoud.
13. De verwarming kan alleen worden gebruikt in de bovengenoemde toepassingen; en het is alleen voor gebruik binnenshuis.

WAARSCHUWING: Wees voorzichtig bij het gebruik van het product om mogelijke elektrische schokken te voorkomen. Probeer het apparaat niet te repareren. Breng het product naar een erkend servicecentrum of vernietig het.

INSTALLATIE – GEBRUIK EN REGELING

1. **WAARSCHUWING:** schakel alle apparaten in het aquarium uit en koppel ze los voordat u met installatie- of onderhoudswerkzaamheden begint.
2. Controleer de spanning op het label van de verwarming en zorg ervoor dat deze overeenkomt met de netvoeding.
3. Bevestig de zuignappen aan de heater. Versier het desgewenst door de bijgeleverde sticker op de voorkant aan te brengen.
4. Plaats de verwarmer op een plaats in het aquarium waar het water goed circuleert, anders werkt de thermostaat niet nauwkeurig en zou de gewenste wordt verkregen als het verwarmde water snel van de onderkant van de verwarmer verwijderd wordt voordat het naar boven verplaatst wordt en de thermostaat bereikt waardoor het de werking ervan beïnvloedt.
5. **SLUIT DE VERWARMING NIET AAN OP DE HOOFDVOEDINGSEENHEID TOTDAT DEZE IN WATER IS.**
6. Zorg ervoor dat de verwarming ten allen tijde onder water blijft
7. Kies het juiste verwarmingsvermogen rekening houdend met de capaciteit en het type aquarium, kamertemperatuur en de ideale verhouding tussen verwarmingsvermogen en aquariumcapaciteit (aanbevolen gemiddeld 1W per liter).

De SCUBA CONTACTLESS verwarming verhoogt de watertemperatuur tot de SET-temperatuur.
LED AAN: verwarming in werking
LED UIT: SET-temperatuur bereikt.
De fabrieksinstelling is 25°C (77°F). Via de **CONTRALL APP**, te downloaden in de Play Store (Android) of Apple Store, regelt u de verwarming via de NFC-verbinding op uw Smartphone. Download en start de **CONTRALL-APP**. Voeg de verwarming toe aan MIJN APPARATEN. Volg de instructies van de APP en breng de verwarming dicht bij de Smartphone zodat de NFC-communicatie wordt geactiveerd waarmee je de gewenste temperatuur kunt aflezen, instellen of wijzigen.

Bij sommige smartphonemodellen is het mogelijk om communicatie door het glas van the tank te activeren, bij andere moet de verwarming van the tank worden verwijderd om deze dichter bij de smartphone te brengen. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u deze uit het water haalt. De communicatie tussen de smartphone en de verwarming wordt geactiveerd, zelfs als deze niet is aangesloten op het elektriciteitsnet. Raadpleeg of download de gedetailleerde handleiding voor het gebruik van de APP en het afstellen van de verwarming die bereikbaar is via de volgende **QR-code**.

Er kan een tolerantie van +/- 1°C (+/-2°F) zijn tussen de ingestelde temperatuur en die gemeten in het aquarium volgens het type (open of gesloten), het watervolume, de plaatsing en blootstelling van de buizen, de locatie van the verwarming, waterbeweging binnen de buizen, etc.
Wanneer de verwarming uit het water wordt gehaald of wanneer de SET-temperatuur is bereikt, grijpt de elektronische regeling in en schakelt de heater automatisch uit.
Als de verwarming de SET-temperatuur niet bereikt, gebruikt u waarschijnlijk een verwarming met een te laag vermogen in vergelijking met de inhoud van het aquarium.
Na enkele dagen de watertemperatuur te hebben gecontroleerd, door gebruik te maken van de post-kalibratiefunctie, met ContrALL APP, is het mogelijk om de verwarming opnieuw te kalibreren volgens de waarden die in het aquarium zijn gedetecteerd. Volg de handleidinginformatie in de QR-code.
Voor meer veiligheid is het raadzaam om regelmatig de watertemperatuur te controleren.

ONDERHOUD:

De verwarming heeft geen onderhoud nodig, behalve het periodiek reinigen van het glas van eventuele korstvorming van zouten en algen. Gebruik voor het verwijderen van korsten geen reinigingsmiddelen, oplosmiddelen of zuren, maar alleen water en azijn of SICCE PUMP CLEAN
LET OP: probeer in geen geval de heater te demonteren of aan de stroomkabel te trekken.

AANWIJZINGEN VOOR EEN JUISTE AFVOER VAN HET PRODUCT VOLGENS DE EUROPESE RICHTLIJN 2002/96/EC

Aan het einde van zijn bruikbaarheidsduur, mag het product niet samen met het gemeentelijk afval worden afgevoerd. Het kan worden afgegeven bij de speciale gemeentelijke centra voor gescheiden afvalinzameling of bij verkopers die deze service aanbieden. Door huishoudelijke apparaten gescheiden te verwerken, kunnen mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid door een onjuiste verwerking worden vermeden en kunnen de materialen waaruit het bestaat worden teruggewonnen voor een aanzienlijke besparing van energie en bronnen.

GARANTIE

SICCE geeft aan de oorspronkelijke koper van dit product garantie (zie Uitsluitingen hieronder) tegen materiaal- en fabricagefouten gedurende een periode van **vijf (3+2) jaar** vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop. Deze garantie is beperkt tot reparatie of vervanging (naar keuze